

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Львівський національний університет імені Івана Франка
Освітня програма	9126 хорватська мова та література
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Львівський національний університет імені Івана Франка
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	9126
Назва ОП	хорватська мова та література
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.03 слов`янські мови та літератури (переклад включно)
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Максимчук Віталій Васильович, Томченко Марина Анатоліївна, Москальчук Ганна Олексіївна, Дерев`янку Віра Ігорівна (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	16.04.2020 р. – 18.04.2020 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	https://office.naqa.gov.ua/form-se/1694/view
Програма візиту експертної групи	blob: https://office.naqa.gov.ua/90b57362-6a02-4b3e-95e3-5abb5df8af7f

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

ОП «Хорватська мова та література» загалом відповідає основним критеріям. Змістове наповнення ОП відповідає суспільній місії та стратегії університету й має регіональний та євроінтеграційний вектори. Взаємодія зі стейкхолдерами не є формальною процедурою, а має систематичний характер. Освітня програма чітко структурована, що дає змогу студентам здобути теоретичні знання та практичні навички і сформувати індивідуальну траєкторію, вибираючи дисципліни з інших ОП. У визначенні співвідношення фактичного навантаження та обсягу окремих освітніх компонентів загалом ураховано інтереси здобувачів. Правила прийому на навчання чіткі та зрозумілі, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному сайті ЗВО. Матеріали на сайті дають вичерпну інформацію про доступ до ОП. Студентоцентризований підхід реалізований у можливості навчатися за індивідуальним графіком, вибирати вибіркові навчальні дисципліни та тематику досліджень, а студентоцентризовані методи навчання й викладання уможливають досягнення програмних результатів і відповідають принципам академічної свободи та стратегії інтернаціоналізації. На сайті оприлюднено переліки питань на державний іспит та програми державних іспитів. Розклад екзаменів розміщують завчасно на сайті факультету, а також він доступний на персональній сторінці студента в системі е-деканат. Переважну більшість екзаменів на ОП здобувачі складають в усній формі й за умов відсутності чітких критеріїв оцінювання. Чітка процедура конкурсного добору та професійного розвитку науково-педагогічних працівників сприяє якості викладання. Наявна позитивна практика визнання ПРН, здобутих в інших ЗВО. Навчання за ОП підкріплено належною матеріальною та навчально-методичною базою. Корпус університету, у якому відбувається освітній процес за ОП, обладнаний пандусом, мобільним сходовим підйомником та окремим ліфтом для людей з особливими потребами. Зважаючи на те, що експертна група отримала безперешкодний доступ до всіх матеріалів, а ЗВО постійно сприяв якісному проведенню експертизи, немає жодних причин ухвалювати рішення про відмову в акредитації.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

Обсяг ОП «Хорватська мова та література» відповідає вимогам чинного законодавства. Цілі ОП відповідають місії та стратегії університету, побудовані на поєднанні традицій та інновацій, надають можливість забезпечити безперервну освіту за спеціальністю 035.03 слов'янські мови та літератури (переклад включно). Існує реальна співпраця з роботодавцями, які вмотивовані до участі у формуванні якісної освітньої програми; на кафедрі наявна позитивна практика активного обговорення змін до ОП. Освітні компоненти взаємопов'язані між собою. Здобувачі освіти мають змогу формувати індивідуальну траєкторію та вибирати дисципліни з інших ОП за допомогою електронної платформи <http://dekanat.lnu.edu.ua>. Освітня програма передбачає формування м'яких навичок і проходження перекладацької практики, корисної для подальшої професійної діяльності фахівця з хорватської мови та літератури. Сильними сторонами ОП експертна група вважає прозорість і доступність правил прийому; зазначені документи не містять дискримінаційних ознак, чіткі та зрозумілі для абітурієнтів та їхніх батьків, чітко прописано перелік конкурсних предметів; абітурієнти мають можливість автоматизованого пошуку спеціальностей за назвою, факультетом та предметами ЗНО, що дає змогу швидко зорієнтуватися в потоці інформації. Методи навчання й викладання сприяють досягненню програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентризованого підходу та принципам академічної свободи. Здобувачі мають доступ до актуальної інформації про освітній процес. Зміст освіти пов'язаний зі стратегією інтернаціоналізації та передбачає значне залучення НПП і студентів до досягнень світової науки, зокрема хорватистики. Викладачі застосовують різноманітні форми проміжного (модульного) контролю знань здобувачів. Наявний високий рівень нетерпимості до проявів академічного плагіату. НПП – фахівці в галузі хорватської мови та літератури. Чітка й дієва процедура конкурсного добору, матеріального заохочення та професійного розвитку викладачів реально підвищує якість освіти. Діяльність Психологічної служби передбачає проведення тренінгів і консультацій. Використання системи е-деканату забезпечує освітню та організаційну підтримку здобувачів вищої освіти. Варто відзначити наявність спеціального обладнання для людей з особливими фізичними потребами. ЗВО створив Центр забезпечення якості, який розробив змістовну форму опитування здобувачів щодо якості ОП та врахування пропозицій зовнішнього забезпечення якості. Усю потрібну інформацію розміщено на сайті університету і факультету у вільному доступі: оприлюднено всі ОП (їх опис і зміст), навчальні плани, робочі програми та сибалуси, указано е-мейл, за яким можна надсилати зауваження та пропозиції. Інформацію подано в достатньому обсязі для здобувачів вищої освіти, потенційних абітурієнтів та роботодавців.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

Відсутній затверджений документ ЗВО, який би регламентував розроблення, затвердження, моніторинг, перегляд і закриття освітніх програм. Не повною мірою розкрито регіональний контекст ОП. Не всі учасники освітнього процесу повністю залучені до оновлення ОП. Немає ґрунтовного аналізу ПРН вітчизняних та закордонних програм із конкретним переліком запозичених позитивних практик. Не всі ПРН вдається повністю досягти обов'язковими компонентами освітньої програми. У структурі ОП наявні навчальні дисципліни «Охорона праці» та «Безпека життєдіяльності», які не мають раціонального пояснення. Блоки вибіркових дисциплін не завжди обґрунтовані, а освітні компоненти, уміщені до них, не дають змоги поглибити знання з хорватської мови та літератури, подекуди дублюючи один одного. Практична підготовка формує здебільшого гуманітарний світогляд і педагогічні навички. Обсяг самостійної роботи не завжди належно обґрунтований. Система правил визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті, доволі складна. Неefективне використання внутрішньої системи електронного навчання <http://e-learning.lnu.edu.ua> та нерегулярне оновлення робочих програм із окремих навчальних дисциплін. Невраховання специфіки спеціалізації «Хорватська мова та література» в робочих програмах

загальних славістичних дисциплін і слабка залученість здобувачів до наукової діяльності. Слабка залученість до освітнього процесу роботодавців, зовнішніх професіоналів, носіїв хорватської мови. Незначне сприяння професійному розвитку викладачів із боку Відділу міжнародних зв'язків. Не вистачає чітких критеріїв щодо оцінювання знань здобувачів та проведення контрольних заходів. Відсутній чіткий механізм дій учасників конфлікту для кожної конкретної ситуації, а також немає чітких і зрозумілих для всіх учасників освітнього процесу процедур щодо розгляду повідомлень про сексуальні домагання, дискримінацію та корупцію, які в ухваленні рішень може використовувати Комісія з питань етики та професійної діяльності. Здобувачі ОП мало обізнані з поняттям академічної доброчесності. Неможливо встановити, коли саме було оприлюднено проєкт ОП на сайті ЗВО і до якої дати можна надсилати пропозиції.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Цілі програми, викладені у звіті про самооцінювання та безпосередньо в освітній програмі, сформульовані достатньо чітко та передбачають підготовку філологів-хорватистів, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі хорватської філології в процесі професійної діяльності або навчання. Розробники вбачають унікальність ОП у поєднанні ґрунтовної славістичної підготовки й авторських курсів, підготовці фахівця з хорватської мови та літератури й української мови та літератури з широким спектром філологічних знань і навичок, можливості вивчати другу слов'янську мову, що суттєво підвищує конкурентоспроможність майбутнього фахівця та створює умови для академічної мобільності. Визначені в ОП цілі загалом відповідають місії та стратегії розвитку ЗВО з покликанням на Статут (<https://is.gd/8eedu8>) та Стратегію університету (<https://is.gd/WelgJ5>). Підготовка фахівців із крoаїстики ґрунтується на поєднанні довготривалих традицій класичного вишу з інноваційними трендами (кафедра слов'янської філології, створена 1888 р. під назвою «Заклад порівняльної філології слов'янських мов, літератур і мистецтва», має сформовані традиції, проте інноваційність в ОП не чітко окреслено), розвиткові неперервної освіти (ОП передбачає можливість продовжити навчання за другим, а пізніше третім рівнем вищої освіти), академічній мобільності науковців, викладачів і студентів, поглибленні інтеграції університету у світовий освітньо-науковий простір (співпраця закладу з освітніми та науковими установами Хорватії) та забезпеченні високої якості освітнього процесу.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Цілі та програмні результати навчання ОП загалом ураховують позиції різних груп стейкгоल्дерів: здобувачів, випускників, роботодавців та академічної спільноти. Унесення змін до ОП з ініціативи академічної спільноти, зокрема змін, пов'язаних із увідповідненням ОП стандарту, відображено в протоколах засідань кафедри № 7 від 20.04.2018 та № 13 від 27.06.2019, що підтвердили ЕГ і самі викладачі під час зустрічі. Приємне враження справило спілкування з роботодавцями, які одночасно представляли різні потенційні сфери працевлаштування та часто самі були випускниками кафедри. На зустрічі з ЕГ були присутні Мар'яна Павліна (Філія ТОВ «Нестле Україна» «Нестле Бізнес Сервіс в Європі»), Яна Ванівська-Саврук (рекрутингова компанія «Getworker»), Маріанна Маляр (бюро перекладів «Поліглот»), Мар'яна Загоруйко (Міський палац культури ім. Гната Хоткевича). Усі роботодавці висловили задоволення позитивним досвідом співпраці з випускниками та викладачами кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького та пропонували власні шляхи можливого подальшого розвитку цієї взаємодії. Результати зустрічей із роботодавцями зафіксовано в протоколах кафедри №5 від 11.12.2019 та №6 від 5.02.2020. Однак бракує статистичних даних і чітких результатів опитування випускників кафедри, зв'язок із якими відбувся на відкритих зустрічах (<https://is.gd/hFoc9w>). Під час спілкування також було з'ясовано, що здобувачі не беруть активної участі в обговоренні розвитку й удосконалення ОП, а вибіркoві опитування не враховують думки всього студентства. ЗВО варто активніше інформувати здобувачів про можливості впливати на формування цілей ОП, розробити опитування в електронній формі, які б охоплювали всю студентську спільноту, а також створити базу даних про працевлаштування випускників та враховувати їхні рекомендації.

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Розробники ОП вивчають тенденції розвитку спеціальності та запити ринку праці через взаємодію з роботодавцями та завдяки активній науково-педагогічній, перекладацькій діяльності викладачів кафедри. Спількування членів експертної групи з роботодавцями засвідчило підтримку ОП з їхнього боку, що зрештою відображено й у відгуках стейкхолдерів. Практично таку співпрацю реалізують завдяки організації тренінгів, які проводять міжнародні компанії («Працевлаштування студентів. Труднощі та виклики. Історія успіху» (<https://is.gd/g8SJuu>)). Викладачі – активні учасники програм академічної мобільності, відомі перекладачі з хорватської мови, які також беруть участь у формуванні українсько-хорватського наукового та культурного дискурсу. ОП демонструє увагу до регіонального контексту на теренах Галичини й тенденцій місцевого ринку праці, ураховуючи динаміку запиту на хорватистів, зокрема й у Львові – туристичному і культурному центрі. Також регіональний контекст ураховано в переліку вибіркових дисциплін («Польська література у Львові та Галичині»), проте він полоністичний. Зі змісту відомостей про самооцінювання не було чітко зрозуміло, як під час формулювання цілей і програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм. Під час спілкування з ЕГ гарантка давала загальні відповіді, які не стосувалися ПРН (оновлено список літератури, тем курсових робіт, вибіркових дисциплін, унесено зміни у співвідношенні лекційних і практичних занять).

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Згідно з даними відомостей про самооцінювання, ОП «Хорватська мова та література» увідповіднено до стандарту вищої освіти України зі спеціальності 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, що документально підтверджено (протокол № 13 від 27 червня 2019 р. засідання кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького). Однак до відомостей про самооцінювання додано ОП «Хорватська мова та література», затверджену 2016 року. На запит ЕГ надано проєкт ОП «Хорватська мова та література» 2020 р. (<https://is.gd/ap15eX>) й освітню програму «Хорватська мова та література» 2018 р. (<https://is.gd/fQhT9h>). Відсутність освітньої програми 2019 року гарантка пояснила тим, що, відповідно до Правил прийому, 2019 року не було передбачено набору на ОП «Хорватська мова та література» (<https://is.gd/gXe1Ss>).

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

Освітня діяльність за ОП не є винятково економічно обґрунтованою, а продиктована інтернаціоналізацією вищої освіти України, що відповідає суспільній місії закладу та стратегії розвитку вітчизняної вищої освіти. Цілі ОП поєднують традиції та інновації і надають можливість забезпечити безперервну освіту за спеціальністю 035.03 «Слов'янські мови та літератури (переклад включно)». Налагоджена реальна співпраця з роботодавцями, які вмотивовані брати участь у формуванні якісної освітньої програми. Варто відзначити наявність умотивованої висококваліфікованої робочої групи для моніторингу та подальшого оновлення ОП.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

Не повною мірою розкрито галузевий регіональний контекст ОП. Ватро активніше інформувати здобувачів про можливість впливати на внесення змін до ОП, розробити опитування в електронній формі, які систематично охоплювали б усю студентську спільноту. Створити базу даних про працевлаштування випускників спеціальності та налагодити з ними систематичний зв'язок не тільки в усній формі. Варто звернути більшу увагу на ПРН вітчизняних і закордонних програм та практично застосовувати їх під час оновлення ОП.

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

Ураховуючи контекст реалізації ОП «Хорватська мова та література», позитивну оцінку зусиль усіх зацікавлених сторін для налагодження ефективної взаємодії з різними групами стейкхолдерів, а також відповідність ОП тенденціям розвитку спеціальності 035 Філологія, експертна група вважає, що висловлені в загальному аналізі зауваження не є суттєвими, а тому критерій 1 оцінює як такий, що відповідає рівню В

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Загальний обсяг ОП «Хорватська мова та література» становить 240 кредитів ЄКТС, що відповідає ст. 5 Закону України «Про вищу освіту» та Стандарту вищої освіти спеціальності 035 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженому Наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20.06.2019 р.

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

Зміст ОП має чітку структуру за семестрами та циклами (передбачено цикли гуманітарної та соціально-економічної, професійної та практичної підготовки, а також блок дисциплін, що безпосередньо забезпечують спеціалізацію «Хорватська мова та література»). Освітні компоненти взаємопов'язані між собою. Приміром, дисципліни «Вступ до мовознавства», «Вступ до літературознавства», «Вступ до слов'янської філології», «Старослов'янська мова» слугують пропедевтичною базою для опанування хорватської мови та літератури й інших славістичних предметів. Однак в ОПП немає дисципліни, що слугує теоретичною основою для проходження музейно-архівної практики. Під час спілкування гарантка зазначила, що ця практика є підґрунтям для опанування інших дисциплін, що, однак, порушує баланс між теоретичною та практичною підготовками здобувачів. Матриця відповідності, подана у відомостях про самооцінювання, загалом засвідчує, що кожен ПРН охоплений змістом програми. Проте експертна група зауважує, що досягнення ПРН 9 (використання інформаційних і комунікаційних технологій) викликає сумніви, адже воно реалізується через вивчення славістичних дисциплін «Історія основної слов'янської (хорватської) літератури», «Старослов'янська мова», «Основна слов'янська (хорватська) мова» та практичну підготовку. Окрім того, дисципліни «Охорона праці» й «Безпеки життєдіяльності» не спричиняють досягнення ПРН, поданих у матриці, що віддзеркалено в робочій програмі (<https://is.gd/lblo2z>).

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеної для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Зміст ОП «Хорватська мова та література» загалом відповідає предметній сфері. Компоненти освітньої програми, як-от, «Історія України», «Історія української культури» та «Філософія», забезпечують загальні компетентності освітньої програми та формують інтердисциплінарність філологічної науки. Цикл професійної підготовки передбачає вивчення української мови і літератури та методик їх викладання, а також хорватської мови та літератури, теорії та практики перекладу, що сукупно формують філологічне мислення, виробляють навички роботи з текстом. Експертна група вважає, що сумнівний зв'язок зі спеціальністю мають ОК «Охорона праці» та «Безпека життєдіяльності, уведений до основного циклу. Під час акредитаційної експертизи ЗВО не зміг раціонального пояснити цього рішення, а лише надав ЕГ службову записку завідувача кафедри безпеки життєдіяльності, у якій за підсумками виробничої наради від 25.02.2015 р. завідувач просить начальника навчально-методичного відділу внести до навчальних планів вивчення дисциплін «Безпека життєдіяльності та цивільний захист», «Охорона праці». ЗВО вже частково працює над вирішенням цього питання, адже в проекті ОП «Хорватська мова та література» (<https://is.gd/ap15eX>) ці дисципліни об'єднано в одну – «Безпека життєдіяльності та охорона праці» – обсягом 3 кредити ЄКТС. На думку ЕГ, освітня програма містить значний педагогічний складник, який передбачає підготовку вчителя української мови та літератури, що не відповідає філологічній галузі в контексті підготовки фахівця з хорватської мови та літератури. Гарантка пояснює це ранішою орієнтацією факультету на підготовку вчителів і відсутністю осередків навчання хорватської мови. Однак під час спілкування з експертною групою здобувачі та роботодавці наголосили, що важливо збільшити кількість дисциплін, що формуватимуть ґрунтовніше оволодіння хорватською мовою та культурою, перекладом технічної, юридичної, економічної документації. Окрім того, педагогічний складник можна переорієнтувати на формування у студентів навичок викладання української мови як іноземної, що дасть змогу випускникам працювати на хорватському ринку, презентуючи українську мову та культуру в європейському освітньому просторі.

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

В університеті формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти регламентовано Тимчасовим положенням «Про порядок забезпечення вільного вибору студентами навчальних дисциплін у Львівському національному університеті імені Івана Франка» (<https://is.gd/4auGd5>). Обсяг вибіркових компонентів в ОП «Хорватська мова та література» становить 60 (25%) кредитів ЄКТС, що відповідає Закону України «Про вищу освіту». Варіативна частина ОП сформована за змішаним принципом: 12 кредитів відведено на вільний вибір гуманітарних і соціально-економічних дисциплін (<https://is.gd/IzxcN5>), решту – із блоків професійних дисциплін (11 блоків по 2–5 ОК) (<https://is.gd/HtCK4P>). Вибіркові дисципліни професійного циклу вміщують широкий спектр славістичних ОК, однак формування деяких блоків необґрунтоване. Приміром, здобувач може обрати або «Основи мовознавчих досліджень», або «Основи літературознавчих досліджень», незважаючи на те, що ОП передбачає написання курсової роботи як із хорватської мови, так із хорватської літератури. Окрім того, окремі дисципліни, пропонувані для вибору в різних блоках, змістовно дублюють одна одну (напр., <https://is.gd/MFUaUP> і <https://is.gd/8danQC>). Загалом перелік професійних вибіркових дисциплін має яскраво виражений полоністичний та україністичний вектор і не передбачає ОК, які дадуть змогу поглибити знання з хорватської мови та літератури. Гарантка пояснює це інституційними причинами, адже через малу кількість студентів на ОП неможливо чисельно укомплектувати групу, що передбачено п. 2.10 Тимчасового положення (<https://is.gd/4auGd5>). Під час спілкування з ЕГ здобувачі вищої освіти зазначили на недоцільності вибирати другу слов'янську мову (у блоці ППО2.03 можна вибрати лише одну зі слов'янських мов), тому що її неможливо якісно вивчити через незначну кількість кредитів. ЕГ підтверджує, що студенти ознайомлені з процедурою запису на вибіркові дисципліни та корекцією списків у разі неуккомплектованої групи. Цикл гуманітарної та соціально-економічної підготовки здобувачі обирають через особистий кабінет на платформі <http://dekanat.lnu.edu.ua>, а на професійні дисципліни записуються на кафедрах. Загалом, опрацювавши індивідуальні навчальні плани Стецько С. А., Салюк Т. С. та поспілкувавшись зі здобувачами, ЕГ переконалася, що студенти можуть (хоч із певними обмеженнями) формувати індивідуальні освітні траєкторії.

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

Про практичну підготовку здобувачів вищої освіти згадано в п. 4.7 Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/2KDSLl>), у якому з-поміж іншого зазначено, що планування, організацію та контроль практичної підготовки визначає Положення про проведення практик студентів Університету (<https://nmv.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2019/04/reg-practice.pdf>). Обсяг практики на ОП «Хорватська мова та література» становить 22,5 кредита ЄКТС, що передбачає проходження джерелознавчої, музейно-архівної, перекладацької (по 4,5 кредита) та педагогічної (9 кредитів) практик. Перекладацька практика формує компетентності, які будуть корисні здобувачам у подальшій професійній діяльності, що підтвердили студенти та роботодавці на зустрічі з експертною групою, зауваживши, що доречно збільшити тривалість цієї практики. Аналіз робочих програм музейно-архівної (<https://is.gd/IYLNl6>) та джерелознавчої (<https://is.gd/dfblfZ>) практик, а також звітів студентів про їх проходження засвідчив, що ці ОК формують здебільшого загальні компетентності, розширюють гуманітарний світогляд здобувачів і фактично не пов'язані з їхньою майбутньою роботою в царині хорватської мови і літератури. Під час спілкування з експертною групою студенти неоднозначно відгукнулися про доцільність цих практик. Педагогічна практика, програми якої однакові для всіх філологічних спеціалізацій університету (<https://philology.lnu.edu.ua/academics/practice>), передбачає проведення уроків з української мови та літератури, а також виховних заходів у закладах середньої освіти. Однак, на думку ЕГ, варто вивчити можливість замінити викладання української мови та літератури на хорватську мову чи українську мову як іноземну, що поглибить зв'язок зі спеціалізацією.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

Формування соціальних навичок відбувається під час навчання та практичної підготовки. Чимало дисциплін ОП «Хорватська мова та література» розвивають уміння комунікувати, логічно та критично мислити, аргументовано висловлювати свою думку, правильно заперечувати, організовувати процес свого навчання та самоосвіти, що відповідає загальним компетентностям ОП і віддзеркалено в Матриці відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання, уміщених у відомостях про самооцінювання. Здобувачі вищої освіти підтвердили, що в процесі проходження практик і під час академічної мобільності їх навчають працювати в команді, залагоджувати конфлікти, розуміти важливість дедлайнів тощо.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

Освітня програма «Хорватська мова та література» не передбачає присвоєння професійної кваліфікації.

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Відповідно до п. 4.6 Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/2KDSLl>), навчальний час, відведений на самостійну роботу, повинен становити від 1/3 до 2/3 загального обсягу навчального часу, відведеного на вивчення конкретної навчальної дисципліни, а співвідношення обсягу аудиторної та самостійної роботи залежить від специфіки дисципліни. На ОП «Хорватська мова та література» обсяг самостійної роботи вміщено в робочих програмах навчальних дисциплін (<https://is.gd/ap15eX>), однак він не завжди обґрунтований. Приміром, у дисципліні «Історія основної слов'янської літератури (хорватської)» (<https://is.gd/aKTh3G>) обсягом 3,5 кредиту ЄКТС самостійна робота, під час якої студенти повинні прочитати значну кількість творів хорватського письменства, становить лише 25 годин. Окрім того, у межах цих годин здобувачі також виконують творчу роботу до кожного з 4 модулів (п. 7 програми). У робочій програмі навчальної дисципліни «Основна слов'янська мова (хорватська): фонетика» (<https://is.gd/72SbuD>) указано лише загальну кількість годин самостійної роботи, однак не передбачено завдань для неї у структурі документа, де зазначено, що в межах 9 годин студенти виконують курсову роботу. Під час спілкування експертна група з'ясувала, що викладачі не завжди зважають на обсяг самостійної роботи. Академічна спільнота також усвідомлює, що визначеного часу недостатньо для якісного написання курсової роботи.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

ОПП «Хорватська мова та література» не передбачає навчання за дуальною формою освіти

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

Обсяг ОП «Хорватська мова та література» відповідає вимогам чинного законодавства. Освітні компоненти взаємопов'язані між собою. Здобувачі освіти мають змогу формувати індивідуальні траєкторії та вибирати дисципліни з інших ОП за допомогою електронної платформи <http://dekanat.lnu.edu.ua>. Освітня програма передбачає формування м'яких навичок і проходження перекладацької практики, корисної для подальшої професійної діяльності фахівця з хорватської мови та літератури.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

Не всі ПРН вдається повністю досягти обов'язковими компонентами освітньої програми. У структурі ОП наявні навчальні дисципліни «Охорона праці» та «Безпека життєдіяльності», які не мають раціонального пояснення. Блоки вибіркового дисциплін не завжди обґрунтовані, а освітні компоненти, уміщені до них, не дають змоги поглибити знання з хорватської мови та літератури, подекуди дублюючи один одного. Практична підготовка формує здебільшого гуманітарний світогляд і педагогічні навички. Обсяг самостійної роботи не завжди належно обґрунтований. Експертна група рекомендує: - удосконалити перелік компонентів ОПП, щоби повністю досягти всіх програмних результатів навчання; - вивчити доречність педагогічного складника освітньої програми, а також потребу дисциплін «Охорона праці» та «Безпека життєдіяльності»; - переглянути доцільність комбінованого вибору та зміст альтернативних дисциплін у блоках циклу професійної підготовки, а також вилучити зі структури ОП вибіркові компоненти, передбачивши для них відповідне планування часу; - переглянути зміст практичної підготовки здобувачів або адаптувати до потреб спеціалізації «Хорватська мова та література» змістове наповнення архівно-музейної, джерелознавчої та педагогічної практик; урахувавши думки стейкхолдерів, збільшити тривалість перекладацької практики; - ужити заходів, щоби реалістично оцінити обсяг самостійної та курсової роботи студентів.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

Зважаючи на те, що ОП «Хорватська мова та література» відповідає законодавчим вимогам, здобувачі вищої освіти мають можливість формувати індивідуальну освітню траєкторію, здобувати «м'які навички» та перекладацькі вміння; урахувавши те, що не всі ПРН вдається повністю досягти обов'язковими компонентами освітньої програми, з-поміж яких раціонального пояснення не мають «Охорона праці» та «Безпека життєдіяльності», блоки вибіркових дисциплін не завжди обґрунтовані, освітні компоненти, уміщені до них, подекуди дублюють один одного, практична підготовка формує здебільшого загальні та педагогічні компетентності, а обсяг самостійної роботи не завжди оцінено раціонально, а також усвідомлюючи, що ЗВО спроможний вчасно зреагувати на ці несистематичні недоліки, унісши відповідні зміни до розробленого проєкту ОПП, експертна група оцінює критерій 2 як такий, що має рівень відповідності В.

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому до Львівського національного університету імені Івана Франка з усіма додатками, розміщені на офіційному сайті університету (<https://is.gd/TueF2O>), чіткі та зрозумілі. Покроково і доступно розписано етапи вступної кампанії (<https://is.gd/KhZijH>). Абітурієнти можуть скористатися системою автоматизованого пошуку спеціальностей за назвою, за факультетом та за предметами ЗНО, що дозволяє абітурієнтам швидко зорієнтуватися у пошуку необхідної інформації. <https://is.gd/5JhtVj> Оцінюючи наявність дискримінаційних положень і керуючись визначенням дискримінації, поданому в Законі України «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», ЕГ не виявила дискримінаційних ознак у правилах прийому на ОП.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Правила прийому на ОП «Хорватська мова та література» враховують особливості самої програми, зокрема встановлено такий перелік конкурсних предметів у сертифікаті Українського центру оцінювання якості освіти, як: українська мова та література (0,5), іноземна мова (0,3), історія України або географія (0,2) за вибором абітурієнта. Мінімальна кількість балів для допуску до участі в конкурсі становить 100 балів із кожного конкурсного предмету. Інформацію про перелік конкурсних предметів оприлюднено: <https://admission.lnu.edu.ua/specialization/croatian-language/>. Також на сайті університету розміщено розклад онлайн вебінарів із потенційними абітурієнтами: <https://admission.lnu.edu.ua/useful-information/open-days/>.

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Перелік документів, що регулюють питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО: Положення про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/WiBnIY>), Тимчасове положення про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/XZbr3R>), Положення про порядок визнання здобутих в іноземних вищих навчальних закладах документів про вищу освіту Львівським національним університетом імені Івана Франка (<https://is.gd/FelPNk>), Порядок поновлення переведення до Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/JenE14>). Згідно з Положенням про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності у ЛНУ імені Івана Франка, результати навчання, отримані під час участі в програмах академічної мобільності за кордоном, визнають та перезараховують відповідно до Угоди про навчання (Тристороння угода про навчання) та Виписки з оцінками і кредитами. Процедура передбачає порівняння (зіставлення) навчальних програм відповідної спеціальності та Виписки з оцінками і кредитами. У разі відсутності повної кореляції між системами оцінювання виставляють максимальний бал за шкалою Університету (п. 3.2 Положення). ЗВО надав ЕГ такі документи: залікові книжки з оцінками і кредитами, здобутими в Загребському університеті; пропозиції академічної мобільності за програмою Еразмус+ (<https://is.gd/4VGnq2>); перелік закордонних університетів-партнерів (<https://is.gd/f2bpFP>); міжнародні угоди щодо навчання в Хорватії, зокрема із Загребським університетом; відгуки та враження здобувачів вищої освіти, які пройшли навчання чи окремі програми за кордоном (<https://is.gd/kqb9W4>) та ін. Студенти, які брали участь у програмах академічної мобільності ЕРАЗМУС+ в Загребському університеті (Додаток 2), обізнані про перелік необхідних документів, процедуру відбору для участі в програмах, а результати навчання з окремих дисциплін їм було перезараховано. Тимчасове положення про порядок організації академічної мобільності здобувачів вищої освіти у ЛНУ імені Івана Франка потрібно оновити, оскільки затверджене 2016 року, а також у ньому відсутня кореляція з Положенням про визнання та перезарахування результатів навчання учасників академічної мобільності у ЛНУ імені Івана Франка.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

У ЗВО правила визнання результатів неформальної освіти регламентує Порядок визнання у Львівському національному університеті імені Івана Франка результатів навчання, здобутих у неформальній та інформальній освіті (<https://is.gd/wg684Z>). Документ передбачає визнання результатів дисциплін, які викладатимуть у наступному семестрі. Практики застосування цих правил в межах ОП не було. Згаданий документ ураховує визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті, через зарахування лише навчальних дисциплін і не передбачає можливості зарахування окремого модуля чи теми, тому експертна група рекомендує розглянути таку можливість і спростити процедуру визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

Сильними сторонами ОП експертна група вважає прозорість і доступність правил прийому, зазначені документи не містять дискримінаційних ознак, чіткі та зрозумілі для абітурієнтів та їхніх батьків, чітко прописано перелік конкурсних предметів; абітурієнти мають можливість автоматизованого пошуку спеціальностей за назвою, факультетом та предметами ЗНО, що дає змогу швидко зорієнтуватися в потоці інформації. Найявна позитивна практика визнання ПРН, здобутих в інших ЗВО.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Рекомендовано розглянути питання про систематизацію різних документів у цілісне Положення щодо правил визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти. Процедуру порівняння (зіставлення) навчальних програм відповідної спеціальності у Львівському національному університеті імені Івана Франка та ЗВО-партнері варто описати й інформувати про це здобувачів вищої освіти перед виїздом на навчання до ЗВО-партнера. Система правил визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті, доволі складна.

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Зважаючи на те, що університет має відповідні нормативні документи, що стосуються визнання результатів навчання, здобутих в інших ЗВО, зокрема в програмах академічної мобільності, однак ускладнена процедура визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та інформальній освіті, експертна група оцінює критерій 3 як такий, що має рівень відповідності В.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Використовувані на ОП «Хорватська мова та література» методи загалом сприяють досягненню програмних цілей і результатів навчання. Матриця відповідності, подана у відомостях про самооцінювання, засвідчує, що для досягнення ПРН застосовують різноманітні методи, як-от, бесіда, розповідь, пояснення, дискусія, демонстрація, вправи, навчальні ігри, аналіз, спостереження, інформаційно-ілюстративний, частково-пошуковий, дослідницький і проблемний методи. Окрім того, під час викладання історії хорватської літератури використовують роботу з книгою, що передбачає читання, реферування та цитування тексту; у процесі вивчення філософії особливої ваги набувають пояснювально-герменевтичний, структурно-деконструктивний та інтерактивно-рольовий методи. Під час опанування хорватської мови, як засвідчують студенти, вони мають розмовну практику з колегами, переглядають

кінофільми та вивчають поезію хорватською мовою. Застосовувані методи відповідають принципу студентоцентрованості та сприяють активному залученню здобувачів до освітнього процесу. Експертна група з'ясувала, що у зв'язку з карантинними заходами викладачі активно освоюють методики дистанційного навчання, використовуючи для цього зум, скайп, хмарне середовище гугла (<https://is.gd/5aoa6t>) та інші платформи. На ОП «Хорватська мова та література» враховують принципи академічної свободи, зокрема студенти можуть вільно обирати теми курсових робіт або пропонувати власну тематику для досліджень. Здобувачі зазначили, що після завершення окремих дисциплін викладачі цікавилися їхньою думкою щодо використовуваних методів, пропонували записати міркування на аркуші, однак ці опитування були нерегулярні. Результати опитувань 2020 року, які опрацювала експертна група, засвідчують, що студенти загалом задоволені методами проведення лекційних і практичних занять.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

Інформування здобувачів вищої освіти про освітній процес відбувається як традиційними засобами (дошки розкладів, оголошень), так і за активного використання інформаційно-комунікаційних засобів. На сайті факультету розміщено силабуси та робочі програми навчальних дисциплін (<https://is.gd/apl5eX>), у яких подано інформацію про цілі, зміст і програмні результати навчання, описано загальну систему оцінювання. Під час акредитаційної експертизи студенти підтвердили, що на першому занятті з дисципліни викладачі додатково інформують їх про розподіл балів за видами навчальної діяльності, критерії оцінювання занять, а також у разі потреби можна проконсультуватися у викладача за допомогою електронної пошти, вайбера або скайпу. Однак експертна група переконалася, що викладачі ОП «Хорватська мова та література» неповною мірою застосовують університетські можливості для інформування студентів про освітній процес. Зокрема в умовах дистанційного навчання потрібно активніше використовувати систему електронного навчання <http://e-learning.lnu.edu.ua>, наповнивши профілі дисциплін відповідними матеріалами, що удоступнить їх для здобувачів вищої освіти.

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Під час реалізації ОП «Хорватська мова та література» заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень, насамперед через написання курсових робіт із хорватської мови та літератури. Також студенти мають змогу долучитися до участі в щорічній Всеукраїнській науковій конференції молодих філологів «VIVAT ACADEMIA» (<https://philology.lnu.edu.ua/students/conference>), де апробовують результати власних досліджень. Під час спілкування зі здобувачами експертна група переконалася про їхню слабку залученість до наукової роботи. Окрім того, навчальні дисципліни, що формують у студентів основи наукових філологічних досліджень, розміщено до вибіркової частини ОПП, що узалежнює якісне поєднання науки і навчання від вибору.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

Авторами дисциплін із хорватської філології є НПП, які поєднують освітню діяльність із науковою та перекладацькою активністю, тож оновлення курсів відбувається на підставі актуальних трендів розвитку спеціальності, власних напрацювань викладачів та результатів їхньої академічної мобільності (протокол засідання кафедри слов'янської філології імені проф. Іларіона Свенціцького № 7 від 24.04.2018 р.). Ґрунтовний аналіз силабусів і робочих програм інших дисциплін (<https://is.gd/apl5eX>) засвідчує формалізацію оновлення їх змісту зміною титульного аркуша та кількості годин. Наприклад, перелік рекомендованої літератури в робочій програмі «Порівняльної граматики слов'янських мов» (<https://is.gd/owT4Q6>) містить здебільшого російськомовні радянські джерела, а в змісті «оновленої» програми педагогічної практики (<https://is.gd/Ea3QE3>) згадано про 2014–2015 н. р. Окрім того, чимало робочих програм навчальних дисциплін, як-от, «Методика викладання української мови» (<https://is.gd/pJPOxv>), «Сучасна українська літературна мова» (<https://is.gd/hpryNm>), «Порівняльна граматика слов'янських мов» (<https://is.gd/owT4Q6>) та ін., розроблено без урахування спеціфіки спеціалізації «Хорватська мова та література» й розраховано на різні філологічні спеціалізації або й різні спеціальності – 035 «Філологія» та 014 «Середня освіта». Під час спілкування експертна група переконалася, що не всі викладачі регулярно оновлюють зміст навчальних дисциплін, а звертають увагу лише на формальні показники (кількість годин аудиторної та самостійної роботи, дати на титульному аркуші тощо).

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

У ЗВО розроблено Стратегію міжнародної діяльності Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/hr1pfi>) та Положення про порядок реалізації міжнародних проектів, грантів і договорів у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/KDoKOe>). На освітній програмі «Хорватська мова та література» здобувачі ознайомлюються із сучасними досягненнями хорватистики. Експертній групі було надано документи, що підтверджують участь викладачів і студентів у програмах академічної мобільності (Еразмус+), хорватсько-українських обмінах із Загребським, Осієцьким і Задарським університетами, а також договори про співпрацю із закордонними партнерами.

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

Методи навчання й викладання сприяють досягненню програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи. Здобувачі мають доступ до актуальної інформації про освітній процес. Зміст освіти пов'язаний зі стратегією інтернаціоналізації та передбачає значне залучення НПП і студентів до досягнень світової науки, зокрема хорватистики.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

Неефективне використання внутрішньої системи електронного навчання <http://e-learning.lnu.edu.ua> та нерегулярне оновлення робочих програм із окремих навчальних дисциплін. Неврахування специфіки спеціалізації «Хорватська мова та література» в робочих програмах загальних славистичних дисциплін і слабка залученість здобувачів до наукової діяльності. Експертна група рекомендує: - ефективніше використовувати в освітньому процесі систему електронного навчання <http://e-learning.lnu.edu.ua>; - регулярно оновлювати зміст робочих програм з усіх навчальних дисциплін, ураховуючи найновіші досягнення й сучасні практики у відповідній галузі; - активніше впроваджувати дослідження в освітній процес, залучаючи студентів до участі в наукових гуртках, секціях, конкурсах наукових робіт, написання й опублікування статей і ввівши до обов'язкових компонентів ОП дисципліну, яка формуватиме навички наукових досліджень та академічного письма.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

Зважаючи на те, що навчання і викладання за освітньою програмою загалом відповідає вимогам критерію 4, однак викладачі неефективно використовують систему електронного навчання, нерегулярно оновлюють робочі програми з окремих дисциплін і не враховують специфіки спеціалізації, а здобувачі освіти слабо поєднують навчання і дослідження, експертна група оцінює критерій 4 як такий, що має рівень відповідності В.

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Контрольні заходи у Львівському університеті імені І. Франка відбуваються відповідно до Положення про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/2KDSLl>), Положення про контроль та оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/o9ZCqS>) та Положення про екзаменаційну комісію у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/LwPhPj>). Відповідно до зазначених документів У ЗВО використовують кредитно-модульну систему навчання. Навчальні досягнення здобувачів вищої освіти оцінюють за системою ЄКТС та національною шкалою. Робочі програми та/або силабуси навчальних дисциплін доступні на сайті кафедри слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького (<https://philology.lnu.edu.ua/department/slovyanskoji-filolohiji>), однак недоліком у їх структурно-змістовому наповненні вважаємо відсутність опису чітких критеріїв оцінювання здобувачів. У процесі підготовки звіту на сайті кафедри з'явився окремий документ «Критерії оцінювання знань та вмінь студента» (<https://philology.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2017/03/Kryterii-otsiniuvannia-1.pdf>), проте він має загальний

характер і не відображає особливостей проведення контрольних заходів та оцінювання здобувачів відповідно до особливостей кожної навчальної дисципліни. Зустріч зі здобувачами також дає підстави говорити, що студенти не ознайомлені з критеріями оцінювання їхніх знань. Водночас здобувачі зазначили, що викладачі на перших заняттях ознайомлюють їх із планованими формами контролю. Щодо форм проміжного (модульного) контролю, то вони різноманітні (від контрольної роботи чи тестів до написання есеїв та участі в колоквиумах). Підсумковий контроль відбувається або у формі заліку, або переважно усного екзамену. На сайті оприлюднено переліки питань на державний іспит (<https://is.gd/OIWBND>; <https://is.gd/puyLa3>) та програми державних іспитів (<https://is.gd/eoH3zW>; <https://is.gd/Pgiicm>). Розклад екзаменів оприлюднюють завчасно на сайті факультету, а також він доступний на персональній сторінці студента в системі е-деканат.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затверджений наказом МОН України №869 від 20.06.2019 р., передбачає атестацію здобувачів вищої освіти у формі атестаційного екзамену. ОП «Хорватська мова та література» у цьому пункті увідповіднена стандарту.

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

У відомостях про самооцінювання вказано, що можливий конфлікт інтересів урегульовано Положенням про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/2KDSLl>) та Положенням про екзаменаційну комісію (<https://is.gd/LwPhPj>). Проте ґрунтовний аналіз цих документів дає підставу зробити висновок про відсутність чіткого розробленого механізму дій у разі виникнення такого конфлікту. Окрім того, Положення про ЕК стосується тільки атестації (це можуть бути: державний екзамен з окремої дисципліни, комплексний державний екзамен зі спеціальності (це можуть бути: державний екзамен з окремої дисципліни, комплексний державний екзамен зі спеціальності, захист кваліфікаційної (дипломної) роботи). В Університеті також діє постійна Комісія з питань етики та професійної діяльності ЛНУ ім. І.Франка, яка керується відповідним положенням (<https://is.gd/VqEC6M>). Не вдалося побачити й опису чіткої процедури повторного проходження контрольних заходів. Положення не дають чіткої відповіді й на питання про об'єктивність екзаменаторів. Зокрема, переважну більшість екзаменів на ОП здобувачі складають в усній формі й за умов відсутності чітких критеріїв оцінювання. Зустрічі зі здобувачами та студентським самоврядуванням засвідчили, що студентство не знає чіткого механізму своїх дій у випадку виникнення конфліктної ситуації, пов'язаної з конфліктом інтересів чи оскарженням результатів контрольних заходів. Водночас здобувачі, які навчаються на ОП, повсякчасно відзначали доброзичливе ставлення викладачів і наголошували на відсутності конфліктних ситуацій. Студентське самоврядування підтвердило, що академічна спільнота відкрита до їхніх потреб і проблем, які можуть виникнути.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

У Положенні про організацію освітнього процесу у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/2KDSLl>) академічну доброчесність визначено принципом освітньої діяльності. Внутрішнім базовим документом щодо протидії порушення академічної доброчесності є Положення про забезпечення академічної доброчесності у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/22zdAX>). У відомостях про самооцінювання йдеться про те, що «Університет поширює Кодекс академічної доброчесності Львівського національного університету імені Івана Франка», проте розміщений на сайті документ складається з однієї сторінки, не має жодної вихідної інформації про його затвердження (<https://is.gd/S5D9aa>). Під час бесід зі здобувачами та студентським самоврядуванням з'ясовано, що студенти не повністю розуміють поняття «академічна доброчесність». Не вдалося підтвердити той факт, що здобувачі підписують Декларацію про дотримання академічної доброчесності. Водночас варто відзначити високий рівень нетерпимості до проявів академічного плагіату серед НПП кафедри слов'янської філології імені професора Ларіона Свенціцького. Під час зустрічі викладачі наголошували на тому, що перевіряють письмові, зокрема курсові, роботи студентів на плагіат за допомогою «підручних» засобів, а також періодично розповідають студентам про те, як дотримуватися принципів академічної доброчесності у своїх роботах. Це підтвердили здобувачі, відзначивши, що під час їхнього навчання періодично бувають випадки повернення робіт (як курсових, так і рефератів, есеїв) на доопрацювання у зв'язку з виявленням у них академічної недоброчесності.

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

Різноманітність форм проміжного (модульного) контролю. Регулярна перевірка студентських робіт на плагіат.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

Рекомендовано: розробити й оприлюднити чіткі критерії щодо оцінювання знань здобувачів та проведення контрольних заходів; розробити чіткі процедури щодо врегулювання ситуацій, пов'язаних із конфліктом інтересів, оскарженням результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та ознайомити з ними всіх учасників освітнього процесу; ужити заходів щодо популяризації принципів академічної доброчесності, увівши до ОП дисципліни, присвячені навичкам академічного письма.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

Контрольні заходи оцінювання здобувачів вищої освіти та принципи дотримання академічної доброчесності загалом відповідають критерію 5.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

Експертна група підтверджує, що академічна та професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації ОП «Хорватська мова та література», відповідає цілям і програмним результатам, а інформація, подана в таблиці 2 Відомостей про самооцінювання, достовірна й підтверджує можливість НПП фахово викладати відповідні дисципліни. Окрім того, НПП, які читають хорватську мову та літературу (Татаренко А. Л., Васильєва Л. П. та ін.), мають значні напрацювання в галузі перекладу, наукові публікації іноземними мовами (зокрема хорватською, сербською, англійською) та досвід професійної діяльності, що засвідчують документи, надані експертній групі. Однак науково-педагогічним працівникам, які викладають «Історію української культури» та «Методику викладання української літератури», варто активізувати опублікування наукових статей і/або навчально-методичних посібників із відповідних дисциплін.

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

В університеті процедуру конкурсного добору викладачів регламентовано в Порядку проведення конкурсного відбору на заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/6pSMoC>). Відповідно до документа претенденти на посаду повинні провести показову лекцію, практичне, семінарське або лабораторне заняття, де продемонструвати свій професіоналізм. Інформація про оголошення конкурсу на заміщення вакантних посад доступна на сайті університету (<https://is.gd/kLrBra>). Під час зустрічі з експертною групою викладачі підтвердили, що зафіксовані процедури чітко і прозоро втілюються в інституційну практику, а термін дії контракту залежить винятково від наукового та навчально-методичного доробку та професіоналізму викладачів. Завідувачка кафедри засвідчила, що під час розподілу навчального навантаження до уваги бере законодавчі норми та зважає на наукові та навчально-методичні публікації, професійний досвід викладачів, що дасть змогу фахово викладати відповідну дисципліну.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

Університет залучає роботодавців до освітнього процесу на ОП під час проведення практик. Кафедра слов'янської філології імені професора Лларіона Свенціцького провела зустріч із представниками різних компаній і перекладацьких бюро, на якій ішлося про поглиблення співпраці між університетом і бізнесом (<https://is.gd/hFoc9w>). Під час спілкування з експертною групою представники роботодавців Карина Гончарова (ТОВ "Горизонти"), Яна Ванівська-Саврук (рекрутингова компанія "Getworker"), Мар'яна Загоруйко (Міський палац культури імені Гната Хоткевича) підтвердили, що зустрічалися зі студентами та надавали пропозиції щодо поліпшення освітньої програми «Хорватська мова та література» й обмінювалися інформацією щодо хорватсько-української співпраці. У майбутньому університет планує потужніше використовувати потенціал роботодавців для освітньої та наукової діяльності, зокрема організувати перекладацьку практику на базі компаній із перекладу (протокол №6 від 05.02.2020 засідання кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького). Уже після завершення акредитаційної експертизи відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом ЛНУ ім. І. Франка започаткував проєкт «Роботодавець і криза: зміни і нові можливості для молоді», який передбачає залучення бізнесу до професійного розвитку молоді (<https://work.lnu.edu.ua/elementor-1489/>).

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

Експертна група встановила, що на ОП «Хорватська мова та література» працюють професіонали-практики в галузі хорватсько-українського перекладу Татаренко А. Л., Васильєва Л. П. Окрім того, Кравець О. Я. та Моторний О. А. рецензують збірники наукових праць в Україні та за кордоном, що потверджує їхню експертність у галузі славістики загалом і хорватистики зокрема. Також ЗВО залучає до аудиторних занять гостей професорів із Загреба (<https://is.gd/e5GSfJ>), організовує зустрічі з письменниками, перекладачами науковцями, активно долучається до проведення Днів хорватської мови у Львові та Києві, Днів Хорватії у Львові, де здобувачі мають можливість поспілкуватися із зовнішніми професіоналами. Однак, на думку експертної групи, для ефективного оволодіння хорватською мовою до аудиторних занять обов'язково потрібно залучати її носіїв, що підтвердили під час спілкування як здобувачі освіти, так і роботодавці.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

У ЗВО професійний розвиток викладачів регулює Положення про підвищення кваліфікації педагогічних та науково-педагогічних працівників у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/LUwdwk>). Документ чітко описує процедуру, види, форми, обсяг, періодичність та умови підвищення кваліфікації НПП. На базі Центру неперервної освіти та Лабораторії інформаційних технологій Інституту післядипломної освіти та доуніверситетської підготовки ЛНУ імені Івана Франка функціують курси з вивчення іноземних мов (<https://is.gd/zVODmz>), які дають змогу вдосконалити власні знання для подальшого навчання за кордоном або самостійного виконання функційних обов'язків в іншомовному середовищі. Викладачі, які працюють на ОП «Хорватська мова та література», беруть активну участь у програмі академічної мобільності «Еразмус+». Експертна група отримала підтверджувальні документи, які засвідчують, що в Загребському університеті стажувалися Васильєва Л. П., Татаренко А. Л., Кравець О. Я., а в Люблянському – Климець М. Ю. Такі підвищення кваліфікації відповідають потребам і інтересам самих викладачів та спричиняють реальне поліпшення якості викладання славістичних дисциплін, зокрема хорватської мови та літератури. Під час спілкування з експертною групою науково-педагогічні працівники зауважили, що закордонні стажування зазвичай відбуваються з їхньої ініціативи, а Відділ міжнародних зв'язків тільки бере участь в оформленні документів. Результати опитувань здобувачів освіти щодо професіоналізму НПП, які 2020 р. започаткував Центр моніторингу, засвідчують, що студенти загалом високо оцінюють професійні якості викладачів, називаючи їх професіоналами, які мотивують вивчати хорватську мову та літературу.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Стимулювання викладацької майстерності викладачів регламентовано в Положенні про преміювання працівників, аспірантів і студентів Університету за наукові здобутки (<https://is.gd/2VqaGr>), Положенні про мотиваційний фонд Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/ECLzqE>), Положенні про Відзнаку Львівського національного університету імені Івана Франка «Медаль Івана Франка» (<https://is.gd/04VpuR>). Документи передбачають матеріальне заохочення за наукові здобутки (захист дисертації, публікацію монографії, статті в рецензованому журналі, отримання патентів). Під час акредитаційної експертизи викладачі підтвердили дієвість цих положень.

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

Фахові викладачі в галузі хорватської мови та літератури. Чітка та дієва процедура конкурсного добору, матеріального заохочення та професійного розвитку науково-педагогічних працівників, що реально підвищує якість викладання.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

Слабка залученість до освітнього процесу роботодавців, зовнішніх професіоналів, носіїв хорватської мови. Незначне сприяння професійному розвитку викладачів із боку Відділу міжнародних зв'язків. Експертна група рекомендує: - посилити співпрацю з роботодавцями та залучати їх до освітнього процесу на ОПП; - залучати до аудиторних занять зовнішніх професіоналів, зокрема носіїв хорватської мови.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Зважаючи на те, що на ОПП працюють фахівці в галузі хорватської мови та літератури й інші кваліфіковані викладачі, в університеті діє чітка процедура конкурсного добору, матеріального заохочення та підвищення кваліфікації науково-педагогічних працівників, а також урахування те, що до аудиторних занять майже не залучені зовнішні професіонали, зокрема носії хорватської мови, експертна група оцінює критерій 6 як такий, що має рівень відповідності В

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

Матеріально-технічні ресурси, використовувані для реалізації ОП, перебувають на належному рівні. На філологічному факультеті достатня кількість комп'ютерних аудиторій та аудиторій, обладнаних аудіо-візуальним забезпеченням, є лінгафонний кабінет. В Університеті функціонує локальна мережа з доступом до інтернету (як стаціонарного, так і безкоштовно доступного через Wi-Fi мережу). Унікальною є Наукова бібліотека ЛНУ імені Івана Франка, яка має потужний бібліотечний фонд (<https://lnulibrary.lviv.ua/>): 3,5 мільйони книг 147 мовами та діалектами, зокрема й хорватською. Велика кількість видань має електронні версії. У бібліотеці функціонує електронний каталог і віртуальний читальний зал. На базі бібліотеки регулярно проводять наукові заходи, а також методичні семінари та тренінги. Окремо для забезпечення ОП створено бібліотеку на кафедрі слов'янської філології імені професора Іларіона Свенціцького. У головному корпусі розташовано Кабінет літератури української діаспори імені Петра Гоя (<https://is.gd/DjWcQZ>), у якому зібрано унікальні видання, опубліковані в середовищі української діаспори в до- й повоєнний час, а також деякі архівні матеріали. На зустрічі з ЕГ здобувачі наголошували, що потрібно розширити бібліотечні фонди за рахунок літератури хорватською мовою. Під час експертизи підтверджено, що освітній процес забезпечено робочими програмами (силабусами) навчальних дисциплін, програмами практик. В університеті функціонує відповідна соціальна інфраструктура, яку коректно описано у відомостях про самооцінювання.

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

Під час зустрічей зі студентами та викладачами з'ясовано, що заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, достатнім є рівень електронного обслуговування в Науковій бібліотеці. Усі учасники освітнього процесу мають доступ до наукометричних баз даних, зокрема Scopus та Web of Science. Працівники бібліотеки безкоштовно проводять для НПП та здобувачів індивідуальні консультації з особливостей роботи в цих базах. Також бібліотека надає інші безкоштовні сервісні послуги: добір УДК і літератури за темою дослідження, редагування бібліографічного списку.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

Для організації безпечного освітнього середовища серед студентів щорічно проводять інструктаж із техніки безпеки життєдіяльності, що фіксують у відповідних журналах. В університеті функціонує Психологічна служба (<https://is.gd/OwhZlx>), діяльність якої передбачає проведення тренінгів різної спрямованості, особистих консультацій. Під час зустрічі з її представником вдалось установити, що в умовах карантину психологічна допомога учасникам освітнього процесу надається онлайн. У головному корпусі ЛНУ імені І. Франка створено Відкритий університетський простір, де студенти можуть проводити свій вільний час, влаштовувати різні заходи, зокрема кінопокази. Декан Святослав Пилипчук зазначив, що над створенням такого простору для своїх студентів працює і філологічний факультет. Також у ЗВО діють: Відділ охорони праці, Служба пожежної безпеки, Відділ з питань надзвичайних ситуацій, Студентський відділ, Сектор організації дозвілля та медобслуговування, Навчально-спортивний комплекс.

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

ЕГ підтверджує достовірність інформації, поданої у відомостях про самооцінювання. Додатково встановлено, що в університеті функціонує система е-деканат (<http://dekanat.lnu.edu.ua>), за допомогою якої складають розклад занять, із яким студенти можуть ознайомитися з будь-якого гаджету в точці доступу до інтернету. Індивідуальна взаємодія викладачів і студентів здійснюється через безпосереднє спілкування, а також за допомогою соціальних мереж та електронної пошти. Інформування студентів щодо освітніх та позаосвітніх питань відбувається на сайті ЗВО та факультету в категорії «Події». Велику підтримку для здобувачів ОП надають Студентський уряд і Студентський профком. Матеріальне заохочення отримують переможці олімпіад і наукових конкурсів загальнодержавного рівня. В університеті функціонує Відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом (<https://work.lnu.edu.ua/>), який надає інформацію студентам і випускникам університету про вакантні місця роботи, організовує та проводить заходи, пов'язані зі сприянням працевлаштуванню студентів та випускників («дні кар'єри», круглі столи, конференції, ярмарки вакансій тощо).

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

Корпус університету, у якому відбувається освітній процес за ОП, обладнано пандусом, мобільним сходовим підйомником та окремим ліфтом для людей з особливими потребами. Забезпечення освіти осіб з особливими потребами координує Ресурсний центр з інклюзивної освіти (<https://centres.lnu.edu.ua/inclusive-education/>). У Науковій бібліотеці є книги шрифтом Брайля (<https://is.gd/Sq8uSP>), а також працівник, який забезпечує обслуговування осіб з порушенням зору. З-поміж здобувачів акредитованої ОП немає осіб з особливими освітніми потребами.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

Право осіб, які навчаються в ЛНУ імені Івана Франка, на захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психічного насильства передбачено пунктом 10.19.23 Статуту ЗВО (<https://is.gd/dCi21A>) та Правилами внутрішнього розпорядку Львівського національного університету імені Івана Франка (<https://is.gd/fYyMcp>). В Університеті діє постійна Комісія з питань етики та професійної діяльності ЛНУ ім. І.Франка, яка керується відповідним Положенням (<https://is.gd/VqEC6M>). Для запобігання корупції в університеті призначено уповноважену особу з цих питань. Також про корупційні правопорушення та зловживання з боку працівників університету можна повідомити на гарячу лінію. Під час спілкування зі здобувачами вищої освіти та студентським самоврядуванням з'ясовано, що вони не поінформовані про те, як мають діяти в разі виникнення конфліктної ситуації.

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

Важливою і потрібною є робота Психологічної служби, діяльність якої передбачає проведення тренінгів і консультацій. Позитивно оцінюємо використання системи е-деканату, яка забезпечує освітню та організаційну підтримку здобувачів вищої освіти. Варто відзначити наявність спеціального обладнання для людей з особливими фізичними потребами.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Рекомендовано розробити чіткий механізм дій учасників конфлікту для кожної конкретної ситуації, а також чіткі та зрозумілі для всіх учасників освітнього процесу процедури щодо розгляду повідомлень про сексуальні домагання, дискримінацію та корупцію, якими в ухваленні рішень зможе керуватися Комісія з питань етики та професійної діяльності.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

Освітнє середовище та матеріальні ресурси ЛНУ імені Івана Франка загалом відповідають сучасним вимогам. Найвні окремі недоліки, але вони не істотні для повноцінного функціонування ОП.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

В університеті розроблено Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/wVJUyT>), що регулює права та обов'язки структурних підрозділів ЗВО, зокрема, пункт 3.9 містить індикатори та заходи поточного моніторингу і періодичного перегляду програм і передбачає щорічний перегляд змісту навчальних планів, технологій навчання та оцінювання, з урахуванням змін ринку праці, вимог роботодавців, випускників та студентів. В університеті створено відповідний підрозділ – Центр забезпечення якості освіти. Під час акредитаційної експертизи університет розробив Проект методичних рекомендацій щодо розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду та закриття освітніх програм у Львівському національному університеті імені Івана Франка <https://education-quality.lnu.edu.ua/news/>. Аналіз ОП 2016 року та проекту ОП на 2020 рік засвідчив, що в проекті додано можливість набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти, розширено загальні та фахові компетентності, унесено зміни до переліку компонентів освітньо-професійної програми та їх логічної послідовності.

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Здобувачі вищої освіти залучалися до перегляду освітньої програми через розширене опитування. Крім того, під час зустрічі студенти зазначили, що в процесі позааудиторного спілкування викладачі найчастіше запитували, які дисципліни вони хотіли б прослухати, а після завершення певного курсу цікавилися їхньою думкою про тематику лекційних і практичних занять. Представники органів студентського самоврядування зауважили, що вони залучені до перегляду ОП шляхом обговорення на засіданнях вченої ради факультету й університету. Окрім того, 2020 року університет започаткував опитування, що передбачають думку самих здобувачів щодо ОП загалом.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

Роботодавці залучаються до перегляду ОП як під час розширеного засідання кафедри (<https://is.gd/hFoc9w>), так і проведення тренінгів і дискусій, наприклад, тренінгу “Працевлаштування студентів. Труднощі та виклики”, організованого за ініціативи компанії “Нестле Бізнес Сервіс Львів” (<https://is.gd/g8SJuu>). Останнє обговорення ОП з працедавцями та випускниками відбулося на засіданні кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького (протокол №6 від 05.02.2020). Кафедра має потенційних роботодавців, це, зокрема, представники компанії “Нестле Бізнес Сервіс Львів” (Мар'яна Павліна), ТОВ “Горизонти” (Карина Гончарова), Миського палацу культури імені Гната Хоткевича (Мар'яна Загоруйко), бюро перекладів “Поліглот” (Маріанна Маляр), рекрутингової компанії «Getworker» (Яна Ванівська-Саврук), компанії перекладу MARINTER (Мар'яна Філь), Львівського національного літературно-меморіального музею Івана Франка (Соломія Вівчар) та ін. Роботодавці також залучені до інших

процедур внутрішнього забезпечення якості як партнери. Зокрема, зв'язок із ними підтримує відділ кар'єрного розвитку та співпраці з бізнесом ЛНУ, який, окрім офіційної сторінки на сайті ЗВО, має ще й персональну сторінку в соцмережах (<https://is.gd/mCLrJm>). На загальноуніверситетському рівні налагоджена робота з отримання зворотного зв'язку від роботодавців через опитування (<https://work.lnu.edu.ua/opytuvannia-robotodavtsiv/>). З аналізом анкет можна ознайомитися за покликанням <https://work.lnu.edu.ua/information/>.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

Випускники ОП під час зустрічі зазначили, що кафедра підтримує з ними зворотній зв'язок, залучаючи до різноманітних заходів та подій, зокрема: конференцій, відкритих лекцій, під час візитів сучасних українських письменників. Випускники, своєю чергою, стежать за діяльністю кафедри в соціальних мережах. Великою перевагою є те, що деякі студенти-випускники ОП вже стали роботодавцями (Соломія Вівчар) і надають можливість як у проходженні музейно-архівної практики, так і безкоштовної екскурсії до Львівського національного літературно-меморіального музею Івана Франка. Останнє обговорення ОП з працевлаштуваннями та випускниками відбулося на засіданні кафедри слов'янської філології ім. проф. І. Свенціцького (протокол №6 від 05.02.2020). Філологічний факультет, на якому реалізується ОП, має сторінку про своїх відомих випускників (<https://philology.lnu.edu.ua/about/alumni>). На загальноуніверситетському рівні кар'єрним шляхом випускників опікується Громадська організація "Асоціація випускників ЛНУ ім. Івана Франка" (<https://alumni.lnu.edu.ua/>). Існує практика збирання інформації про випускників університету, зокрема і їхнього працевлаштування (<https://alumni.lnu.edu.ua/form/>). Проєкт "Відомі випускники" розповідає про найталановитіших, найуспішніших і найвідоміших випускників вишу (<https://graduates.lnu.edu.ua/>). Відділ розвитку кар'єри та співпраці з бізнесом спільно з Центром моніторингу ЛНУ розробили анкету для випускників (<https://philology.lnu.edu.ua/news/anketa-dlia-vypusknykiv>).

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

Політику університету щодо забезпечення якості освітньої діяльності та вищої освіти регулює Положення про систему внутрішнього забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/wVJUUT>), затверджене 2019 року. Проте механізм реагування та усунення недоліків у документі не розкрито. У ЗВО створений відповідний підрозділ – Центр забезпечення якості, на сторінці якого розміщено заходи, спрямовані на забезпечення підвищення внутрішнього забезпечення якості освіти Львівського національного університету імені Івана Франка на 2019/2020 навчальний рік (<https://is.gd/cFcmA5>). На запит ЕГ було надано результати опитувань студентів. Структура анкети передбачає блоки питань щодо змісту й забезпечення ОП, професіоналізму викладачів, проведення практики, а також розгорнуті відповіді. Це дає підстави вважати, що зміст опитування дає змогу реагувати на виявлені недоліки в ОП.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація цієї ОП за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти відбувається вперше. У звіті-самоаналізі зазначено про врахування побажань після акредитації за спеціальністю 8.02030302 «Мова і література (хорватська)», що підтверджує прагнення ЗВО брати до уваги результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти. Експертна група ознайомила із зауваженнями та пропозиціями, що мають інституційний характер, висловленими під час акредитацій інших ОП, і встановила, що ЗВО бере їх до уваги, зокрема, розроблено Проєкт методичних рекомендацій щодо розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду та закриття освітніх програм у Львівському національному університеті імені Івана Франка (<https://is.gd/3OndRY>).

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

Засади системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти визначено в Положенні про систему внутрішнього забезпечення якості освіти у Львівському національному університеті імені Івана Франка. У документі розроблено спільні для всієї академічної спільноти концептуальні засади розуміння якості освіти в університеті, визначено базові поняття, що стосуються цієї сфери нормативного регулювання, та прописано концепцію розвитку університету в контексті культури якості освіти, що відбувається на трьох рівнях – кафедральному, факультетському та загальноуніверситетському. Крім того, у ЗВО функціонує Центр забезпечення якості освіти, серед основних завдань якого – розроблення та впровадження заходів щодо підвищення якості освітньої діяльності, забезпечення її відповідності сучасному рівню розвитку освіти, науки, потребам ринку, вимогам законодавства, а Центр

моніторингу допомагає кафедрам проводити опитування здобувачів і викладачів. Однак студенти мало обізнані з поняттям академічної доброчесності. Варто поширювати серед здобувачів інформацію про культуру якості через відкриті зустрічі, онлайн платформи, вивчення окремих дисциплін тощо.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

ЗВО створив Центр забезпечення якості, який розробив змістовну форму опитування здобувачів щодо якості ОП та врахування пропозицій зовнішнього забезпечення якості.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Здобувачі ОП мало обізнані з поняттям академічної доброчесності. Варто активніше інформувати їх про культуру якості через відкриті зустрічі, онлайн платформи, вивчення окремих дисциплін, а також удосконалити форми і методи збирання інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторії працевлаштування випускників ОП.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

Через слабкі сторони в контексті критерію 8 експертна група вважає, що практика застосування внутрішньої системи забезпечення якості ОП реалізована не повною мірою, як це прописано в загальноуніверситетських документах.

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

На офіційному сайті ЛНУ імені Івана Франка оприлюднено всі типи внутрішніх (локальних) нормативно-правових актів, що діють у ЗВО (<https://is.gd/joWam>). Документи, що стосуються організації та забезпечення якості освітнього процесу, чіткі, зрозумілі та доступні для всіх його учасників (<https://is.gd/oAIEsp>). Права та обов'язки академічної спільноти регулюються Положенням про організацію освітнього процесу <https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2018/06/S22C-6e18062115060-1.pdf> та Правилами внутрішнього розпорядку ЛНУ імені Івана Франка (https://www.lnu.edu.ua/wp-content/uploads/2015/08/office_regulations.pdf). Університет має сторінки в соцмережах "Facebook", "LinkedIn", "Telegram", "Instagram".

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

Проект освітньої програми «Хорватська мова та література» на 2020 р. оприлюднено на сайті (<https://philology.lnu.edu.ua/academics/bachelor/curriculum-khorvatska-mova-ta-literatura>). Для отримання зворотного зв'язку, зауважень і пропозицій зацікавлених сторін щодо змісту та структури ОП подано електронну пошту: svyatoslav.pylypchuk@lnu.edu.ua.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

На офіційному сайті факультету за покликанням <https://philology.lnu.edu.ua/academics/bachelor/curriculum-khorvatska-mova-ta-literatura> оприлюднено таку інформацію: - повні тексти освітніх програм 2016 р. та 2018 р. (2017 та 2019 рр ЗВО не оголошував набору на ОП “Хорватська мова та література”); - навчальні плани 2016 р. та 2018 р.; - рецензії та відгуки від роботодавців (філія ТОВ “Нестле Україна” “Нестле Бізнес Сервіс в Європі”, Львівський національний літературно-меморіальний музей Івана Франка, компанія перекладу “MARINETR”, представництво “ОСТРІЕН ЕРЛАЙНЗ АГ”, компанія “Getworker” ТОВ “КНААН savjetovanje d.o.o.”); - проєкт програми на 2020 рік; - відомості про самооцінювання освітньої програми; - робочі програми та силабуси навчальних дисциплін, а фахові дисципліни, як-от, «Історична граматики основної слов'янської мови (хорватської)», «Основна слов'янська мова (хорватська)», «Історія основної слов'янської літератури (хорватської)» та ін., мають описи й обсяги курсів, списки основної та додаткової рекомендованої літератури, теми та матеріали лекцій, інтернет-ресурси.

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

Усю потрібну інформацію розміщено на сайті університету і факультету у вільному доступі: оприлюднено всі ОП (їх опис і зміст), навчальні плани, а також описи курсів, робочі програми та силабуси, подано е-мейл, за яким можна надсилати зауваження та пропозиції. Інформація представлена в достатньому обсязі для здобувачів вищої освіти, потенційних абітурієнтів та роботодавців.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

Для отримання зворотного зв'язку вказано лише е-мейл, неможливо встановити, коли саме було оприлюднено проєкт ОП і до якої дати можна надсилати пропозиції.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

Неможливість установити часових меж оприлюднення проєкту ОП та кінцевої дати закінчення громадського обговорення, що дає підстави оцінити цей критерій за рівнем В.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напряміві досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквиумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B
Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	B
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	B
Критерій 9. Прозорість та публічність	B
Критерій 10. Навчання через дослідження	не застосовується

Додатки до звіту:

Документ	Назва файла	Хеш файла
Додаток	<i>Додаток 2 Хорватська мова.pdf</i>	5d09aLFySeFCZOKLswWtDXXKp6gv3OdORHt/ZrLwL4U=
Додаток	<i>Таблиця 2 хорвати++.pdf</i>	HCPH5bid/q7WsnOJZu1OsDHRnwwF+cM8iF7zgoHT/NQ=
Додаток	<i>Рекомендації ЕГ Хорватська мова та література.pdf</i>	SpxdZK67d72uEfCAgfpMpHNRLqwQzo4ZWu/vQO4DGw=
Додаток	<i>Додаток 6.pdf</i>	dS3prAYNTqCcSX+CDNdvK7u3zxl5Yooq7G/YE2LfcO=
Додаток	<i>Додаток 7 Хорватська мова.pdf</i>	oP/2LhOsCX3nBqp49oPB1DOYvmir9yXur7W1zLvB5uM=
Додаток	<i>Додаток 9.pdf</i>	T7FXEkluwRagYouWgOkJ9WJ9Dy3yY58CQHycUWrsxMY=
Додаток	<i>Розклад роботи експертної групи із змінами.pdf</i>	PfdBATdModa41FSooG8t+xZAcWgrzPduqKGHUIhjmhC=
Додаток	<i>OPP_bak_croatia_035.037_2018.pdf</i>	nUYKT2nasj94HL8934+9GipmH4RVx/EEWsynnHZUNMo=
Додаток	<i>Письмова відповідь-пояснення щодо оновлення ОП. Витяг з протоколу..pdf</i>	a8RQJA3Fup5wXtT/UqyfsYomybNpLqzBQTsNoeBISo=

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і добросовісно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Дерев`янка Віра Ігорівна

Члени експертної групи

Максимчук Віталій Васильович

Томченко Марина Анатоліївна

Москальчук Ганна Олексіївна